

# CAMPUS ASIA Program in Kobe University

# RISK MANAGEMENT SEMINAR SERIES



Newsletter

Vol.5 March 2014

December 11, 2013

リスクマネジメントスタディツアー「淡路島訪問」を実施しました。

## Risk Management Study Tour – Site Visit in Awajishima

2013年12月11日、神戸大学キャンパス・アジアプログラムは、「Disaster Management」「Disaster Risk Reduction Strategy for Mega Earthquakes」「Risk Management」の3つのリスクマネジメント関連合同授業として、淡路島スタディツアーを実施しました。地震と津波についての理解を深め、将来起こりうる災害に備えることを目的としたツアーには総勢23名が参加し、まず初めに北淡震災記念公園にある野島断層保存館を訪問しました。

野島断層保存館では、池本啓二課長が、阪神淡路大震災が地域へ与えた影響について実際の体験に基づいた説明を行いました。地震の影響を検証した2本のビデオを上映し、多大な損害と死傷者を出すと予測されている南海地震について参加者に話をし、さらに、個人、家族、コミュニティという3つのレベルで地震に備えることの大切さを繰り返し述べられました。個人レベルでは自己防衛のための準備をすること、家族レベルでは家族会議を開いて避難経路や避難場所を決めておくこと、コミュニティレベルでは地域イベントへの参加を通して近隣の人々とコミュニケーションを図り、自分自身のコミュニティを守る責任を持つことなど、各レベルにおける対応の重要性をお話されました。その後、池本氏は参加者を保存館のツアーに案内してくださいました。

参加者は次に、淡路市富島で紅谷准教授による20分のガイド付き徒歩ツアーを行いました。ここでは阪神淡路大震災後の土地区画整理事業に焦点が当てられました。この地域は、地震前には細い道路や路地が連なる昔ながらの猟師町で、保存すべき貴重な特徴を備えた地域でした。土地区画整備事業では、歩行者と運転者のためのシンボリックな中央道路と4つのコミュニティパークを作り、防災と地域コミュニティのリクリエーションの両方に役立てることを目指して設計されました。

福良港津波防災ステーションにおいては、谷口金司氏による津波への備えについての講演が行われました。谷口氏はこのステーションの設立目標である、準備、通知、避難、教育についての概要や、津波とは何か、高潮と津波はどのように違うのかということについて説明をされました。特に、津波は速度が非常に早く（時速約730km）、繰り返し連続して起きるという特徴を強調されました。さらに、2013年3月に改善された日本の新しい津波警報システムや、東南海/南海地震はこれまで100年から150年の間隔で起きているということについても言及しました。谷口氏は、海底地殻変動観測ネットワークからデータを収集すること、防災教育に参加すること、そして、強い振動の発生や津波警報が発令された場合は、直ちに高台に避難することを参加者に対し強く訴えました。



On December 11, 2013, a study tour in Awajishima was organized by the CAMPUS ASIA Office together with three risk management classes: Disaster Management, Disaster Risk Reduction Strategy for Mega Earthquakes, and Risk Management. The aim was to deepen understanding of earthquakes and tsunamis in order to better prepare for possible future disasters. The tour was attended by 23 participants and started with a visit to the Nojima Fault Preservation Museum in Hokudan Earthquake Memorial Park.

At the museum, Mr. Keiji Ikemoto gave a first-hand account of the Great Hanshin-Awaji Earthquake and its effects on the area. He showed two videos demonstrating the effects of the quake. Mr. Ikemoto told participants about the anticipated Nankai Earthquake, which is expected to cause major damage and casualties. He reiterated the importance of preparing for earthquakes at three levels: personal, family, and community. He called for personal preparation for protecting oneself. At the family level, he mentioned holding a family meeting to set an evacuation plan and location. At the community level, Mr. Ikemoto highlighted communicating with neighbors, participating in community events, and taking responsibility for protecting one's own community. Afterward, he gave participants a guided tour the museum.

Participants next went on a 20-minute guided walking tour by Associate Professor Shohei Beniya at Toshima District, Awaji City. Here, the focus was on the land readjustment project after the Great Hanshin-Awaji Earthquake. Before the quake, the district was a traditional fishing town with a network of small roads and alleys, a characteristic that was important to preserve. Therefore, the land readjustment project aimed to make a symbolic center road for both motorists and pedestrians and to make four community parks, which are useful for disaster prevention and community recreation.

At the Fukura Port Tsunami Disaster Prevention Station, Mr. Kinji Taniguchi gave a lecture on preparing for a tsunami. He outlined the station's goals: preparation, notification, evacuation, and education. He explained what a tsunami is and how tsunami differs from high tide, noting that tsunamis travel very fast (approximately 730 km/h) and occur as a series.

He mentioned Japan's new tsunami warning system that begun operation in March 2013. He said Tonankai/Nankai earthquakes have occurred at 100- to 150-year intervals. He called for gathering data from the Seafloor Crustal Deformation Observation Network, participating disaster prevention education, and immediately evacuating to higher ground if strong shaking occurs or a tsunami warning is issued.



December 18, 2013

## リスクマネジメントセミナー「危機管理のキャパシティ評価：理論と実践およびツール」を開催しました

### Risk Management Seminar- “Capacity Assessment for Building Resilient Emergency Management System”

2013年12月18日、神戸大学キャンパス・アジアプログラムでは、中国上海の復旦大学の劉淑華教授による「危機管理のキャパシティ評価：理論と実践およびツール」と題するリスクマネジメントセミナーを開催しました。リスクマネジメント受講生を対象に、国際協力研究科棟4階のプレゼンテーションルームにて講義は行われました。

劉教授はまず、キャパシティ評価を通じたリスクマネジメントのロードマップについて話をされました。そして、キャパシティに対する様々な定義を引用し、キャパシティは個人・組織・産業といった3つのレベルで構成されること、さらに、技術的（ハード、有形の(tangible))と社会的（ソフト、無形の(intangible))なキャパシティといった二種類について説明をされました。

劉教授は続いて、1950、1960年代から現在までをたどりながら、キャパシティ・ディベロップメントを歴史的視点から語られました。また、定義、評価手法、対応戦略の策定、協力関係の構築、成果の測定を含む、キャパシティ・ディベロップメントのアプローチを紹介するとともに、1997年の国連開発計画によるマトリックスについても言及されました。

劉教授はさらにリスク分析の手法を紹介し、リスクには内的リスクと外的リスクがあり、リスクの規模を特定し、誰が災害に対応するかを決定するためには、様々な枠組みや方法を用いて双方のリスクを評価することが、現在、将来いずれにおいても必要であると述べられました。災害に対応する組織には政府、地方自治体、非政府組織、住民などがある中で、支援対象が確認された後には、様々な関係者の異なる役割や利害が明確に示され、災害の前・中・後における行動や活動内容の詳細を明らかにする必要があります。円滑で効率的な運営や対応を可能にするためには、異なる関係者による様々な権限や利害が識別されなければなりません。

劉教授は最後に、協力に関するマトリックスを紹介しながら、様々な利害関係者間で協力する際には、緊急度、インパクト、協力の容易性などの観点から、協力の必要性を診断することが重要である点を強調されました。

On December 18, 2013, the CAMPUS ASIA Program held a risk management seminar entitled “Capacity Assessment for Building Resilient Emergency Management System” by Professor Liu Monica from Fudan University in Shanghai, China. The lecture was delivered to students of Risk Management Class and it was held in 4th Floor Presentation Room in the Graduate School of International Cooperation Studies (GSICS) building.

Professor Liu began by discussing about a Road Map for Emergency Management through Capacity assessment. She then went on to cite the different definitions of Capacity and noted that capacity is structured in to three levels and these are; Individual Capacity, Organizational Capacity and Sectoral Capacity. In addition, she explained two different types of capacity i.e. Technical (hard & tangible) and Social (soft and intangible).

Professor Liu went on to give a historical perspective to capacity development, tracing its origin to the 1950s and 1960s up to modern/current times. She demonstrated the approach to Capacity Development, beginning with defining a problem, assessing it, designing a response strategy, establishing partnerships and measuring capacity outcomes. She presented UNDP 1997 matrix for Capacity Development approaches.

She further presented a tool for risk analysis noting that there are internal and external risks and there is a need to assess both types of risks now and in the future using frameworks, methods, methodologies in order to indentify the scale of the risk and to determine who responds to the disaster. Some of the disaster response units/ centers/ institutions are National Governments, Local Governments, Non-Government Organizations and residents. After identifying response points, different roles for different stakeholders should be clearly fashioned out, and the sequence of actions/ activities before, during and after the disaster needs to be spelt out. The different levels of power and interest exercised by the different stakeholders needs to be identified and recognized to facilitate smooth and effective operations/ responses.

Finally, Professor Liu shared a collaboration matrix, emphasizing the importance of diagnosing need for collaboration based on importance, urgency, impact and ease of collaboration between and among various stakeholders.



January 15, 2014

## リスクマネジメントセミナー「東アジア地域構造の政治経済学:政治的リスクを経済的に管理する?」を開催しました

### Risk Management Seminar - “Political Economy of East Asian Regional Architecture: Managing the Political Risks Economically?”

2014年1月15日、神戸大学キャンパス・アジアプログラムでは、高麗大学校国際大学院のパク・ソンフン教授をお招きし、リスクマネジメントセミナーを開催しました。パク教授は、ますます複雑化する東アジアの地域構造について、「東アジアの地域構造の政治経済学:政治的リスクは経済的に管理できるか?」と題する講義を行いました。

東アジアは、地域主義に向かう世界的な趨勢に当初乗り遅れていましたが、現在では東アジアの地域構造はどんどん複雑になってきており、分岐的な国家戦略や調整の不足、外部利害関係者の利益管理の必要性といった特徴がそのプロセスに見られます。東アジアの地域構造が複雑性を増してきている状況を考えると、東アジア内における二国間自由貿易協定や、少数国間自由貿易協定 (ASEAN+1, ASEAN+CER, TPP-4, TPP-12)、新しい地域戦略などが増加してきていることは嘆かわしい状況であるとパク教授は述べました。

続いてパク教授は、東アジアの地域構造と配列と分業を分析する必要について述べられました。将来の地域構造の形態として重要なのは、共通の価値観と共有されたビジョンについての同意を得ることです。このためには、メンバーシップにおける問題の明確化、実現可能なロードマップの採用、そしてリーダーシップに関する問題の解決が求められます。東アジアにおける地域主義への簡潔なロードマップは、多様性と統一性の関係、ASEAN中心主義、協力の分野と協力のモダリティに焦点が置かれています。東アジアの地域主義に向けた多くの戦略が、これまでさまざまな領域において提案されてきました。

地域における国家的戦略は、中国、日本、韓国、米国それぞれで異なります。中国は、米国にも匹敵する新興のグローバル・パワーであり、世界の工場から世界の市場へと移行しなくてはなりません。日本は、自身の存続のために、東アジアをデュアルヘッジの道具として利用してきましたが、現在は内外のジレンマに直面しており、東アジアの地域主義に対してはあまり積極的に対応していません。米国は自国を東アジアの固定変数として位置づけ、世界覇権を維持するために基本的には多国間外交を好んで行っています。韓国は二国間主義を積極的に追求する国家戦略を明確には示していません。パク氏によると、まだ実現してはませんが、韓国は近年、中国・日本・韓国コミュニティを発展させようとしています。韓国は東アジア地域構造全般において、中国と日本、北東アジアと東南アジア、アジア太平洋とヨーロッパの間の調停者としての役割を演じることを強く望んでいます。

On January 15, 2014, the CAMPUS ASIA Program hosted a special lecture titled “Political Economy of East Asian Regional Architecture: Managing the Political Risks Economically?” by Professor Sung-Hoon Park from Korea University as part of a risk management seminar. Professor Park discussed increasing complexities in East Asian regional architecture, and the following is a summary of his comments.

The CAMPUS Asia Program has achieved many things so far and has great potential in the future.

East Asia is a latecomer to the worldwide tendency toward regionalism, but there are increasing complexities in East Asian regional architecture, a long process characterized by divergent national strategies, lack of reconciliation, and the need to manage the interests of external stakeholders. Given the increasing complexities in East Asian regional architecture, the increase of bilateral Free Trade Agreements within East Asia, the increase of multilaterals (ASEAN+1, ASEAN+CER, TPP-4, and TPP-12), and the rising number of new regional initiatives are lamentable.

The East Asian regional architecture and the sequence and division of labor should be analyzed. Some key issues for the future shape of regional architecture are agreeing on common values and a shared vision. This requires clarifying the membership issue, adopting a feasible roadmap, and resolving leadership issues. A brief roadmap to East Asian regionalism shows a focus on diversity versus unity, ASEAN-centrality, areas of cooperation, and modalities of cooperation; many such initiatives for East Asian regionalism have been proposed at various scopes.

National strategies in the region differ among China, Japan, South Korea, and the USA. China is an emerging global power, comparable to the USA, and should move from being the world's factory to being its market. Japan has been using East Asia as an instrument of dual-hedging for its own sustainability, but is facing external and internal dilemmas and has not responded very aggressively to East Asian regionalism. The USA has positioned itself as a fixed variable in East Asia and basically favors multilateral diplomacy, supporting global hegemony. In contrast, Korea has an unclear national strategy in pursuing aggressive bilateralism. This strategy is not yet at fruition, and Korea has recently been promoting a China/Japan/Korea community. In the overall context of East Asian regional architecture, Korea is keen to play the role of mediator between China and Japan, between Northeast Asia and Southeast Asia, and between Asia-Pacific and Europe.



February 3, 2014

リスクマネジメントセミナー「災害リスクの軽減への UNICEF の取り組み:子どもたちを中心としたリスク評価手法など」を開催しました

## Risk Management Seminar – “UNICEF’s Child-Centered Disaster Risk Reduction Approach in Asia”

2014年2月3日、神戸大学キャンパス・アジアプログラムは、ユニセフの上級エマージェンシー・スペシャリストのエリック・ケヤルガール氏を招き、リスクマネジメントセミナー「アジアにおけるユニセフの子どもを中心とした災害リスク緩和アプローチ」を開催しました。ケヤルガール氏は、災害リスクの最近の傾向、DRRと気候変動に関する用語、子ども主体のDRR/CCAやリスクアセスメント、ユニセフのリスクインフォームド・プランニングについて説明しました。

ケヤルガール氏はまず、1975年～2012年の自然災害による被害を示すグラフと、2000年～2011年の自然災害による損失と影響を示すグラフを提示し、アジアの状況について、気候変動の悪化で災害リスクが高まっているが、人口年齢が若いため、結果として子どもが大きな災害リスクを被っていること、気候変動の大きな威力を感じているのは、大人ではなく子どもであることを説明しました。続いて、気候変動が技術革新と政治的解決策、化石燃料助成金と炭素税という2つの関係対比の問題を呈していることに触れ、緊急対策の計画は大災害発生後の立案でなく、脆弱性を考慮した立案であるべきこと、また、開発計画案はもはや災害リスクと気候変動を無視してはならないと結論付けました。

次にケヤルガール氏は2011年10月にタイで発生した洪水の地図を見せ、「 $\text{リスク} = (\text{危険} \times \text{脆弱性}) / \text{キャパシティ}$ 」の公式を示しました。そして、リスクとは未到来の災害、つまり存在するのは自然災害ではなく単なる自然の危険であり、危険は不可避だが災害は避けられるとする考えを述べました。また、災害、災害管理、災害リスク緩和の違いについても説明し、気候変動緩和やCCAについて、DRRとCCAの利点と不利点、コミュニティの適応と回復力についても言及しました。

続いてケヤルガール氏は、子どもを主体としたDRR/CCAへのシフトの正当性に触れ、子ども中心のCCAを積極的に導く4つの方法として、参加と支援運動、ソーシャルセーフティネット、対象を絞ったソーシャルサービスを挙げ、子ども主体のDRR/CCAがどう機能するか説明しました。その後子ども主体のリスクアセスメントに焦点を当て、特にハザードマッピングからリスクマッピングへの移行、マルチハザードリスクのアセスメント、子どもの脆弱性アセスメント、総合指数と時系列データの使用などを詳しく説明しました。

最後にケヤルガール氏は、ユニセフとリスクインフォームド・プランニングについて、特に2014-2017年の新ユニセフ戦略計画におけるレジリエンス、リスクマネジメント、開発と緊急時計画のタイミングと機会について考察を行いました。さらに、教育や健康、水などの公衆衛生や清潔さ、栄養、子どもを保護するためのDRR/CCAの役割などについても言及し、DRR/CCAに取り組むための様々な入り口についての説明で講義を締め括りました。

On February 3, 2014, Mr. Erik Kjaergaard, a Senior Emergency Specialist at UNICEF, gave a lecture on “UNICEF’s Child-Centered Disaster Risk Reduction Approach in Asia,” aiming to raise awareness among Kobe University students regarding UNICEF’s initiative to place children at the center of disaster risk reduction (DRR) and climate change adaptation (CCA) in Asia. Mr. Kjaergaard’s presentation covered disaster risk trends; DRR and climate change terminology; child-centered DRR/CCA; child-centered risk assessment; and UNICEF and risk-informed planning.

Mr. Kjaergaard showed a graph of global damage caused by natural hazards from 1975 to 2012 and a graph of global disaster losses and impacts from 2000 to 2011. He noted Asia’s status, where disaster risk and climate change are increasing and the population is young, so children are disproportionately affected by disaster risk. Also, children not adults will feel the full force of climate change. He discussed climate change challenges such as technological innovation versus political solutions and fossil fuel subsidies versus carbon tax. He concluded that emergency planning should become driven less by shock and more by vulnerabilities and that development planning should no longer be blind to disaster risk and climate change.

Mr. Kjaergaard then presented a map of Thailand showing the October 2011 flooding. He also presented a risk formula:  $\text{Risk} = (\text{Hazard} \times \text{Vulnerability}) / \text{Capacity}$ . Mr. Kjaergaard clarified that risk is a disaster yet to occur, that there are no natural disasters only natural hazards, and that hazards cannot always be avoided but disasters can. He explained the differences between disaster, disaster management, and disaster risk reduction. He mentioned climate change mitigation and CCA, advantages and disadvantages of DRR and CAA, and community adaptation and resilience.

Mr. Kjaergaard justified the shift to child-centered DRR/CAA and explained how child-centered CCA works, identifying participation, advocacy, a social safety net, and targeted social services as the four leading ways for active child-centered CCA. He then focused on child-centered risk assessment, highlighting issues such as moving from hazard to risk mapping, assessing multi-hazard risks, assessing child vulnerability, and using composite indexes and time series data.

Mr. Kjaergaard lastly discussed UNICEF and risk-informed planning, specifically, resilience in the New UNICEF Strategic Plan 2014-2017, smart risk management, timing, and opportunities (development and emergency planning). Moreover, he highlighted the role of DRR/CCA in education, health, water/sanitation/hygiene, nutrition, and child protection. He concluded by explaining the various entry points for DRR/CAA and then fielded questions.



神戸大学大学院国際協力研究科 キャンパスアジア室  
〒657-8501 神戸市灘区六甲台町2-1  
(六甲台第五学舎2階)

Kobe University Graduate School of International Cooperation Studies  
CAMPUS ASIA Office  
2-1 Rokkodai-cho Nada-ku Kobe Hyogo 657-8501

Tel: 078-803-7160 Fax: 078-803-7295 Email: [gsics-caoffice@edu.kobe-u.ac.jp](mailto:gsics-caoffice@edu.kobe-u.ac.jp)

<http://www.edu.kobe-u.ac.jp/gsics-cp-asia/>